

PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY  
W PILE

Telefony :

- informacja o numerach wewnętrznych, fax 67 351 98 80
- PPIS w Pile 67 351 98 78
- e-mail psse.pila@pis.gov.pl
- sekcja HK 67 351 98 86 (67 351 98 79)
- e-mail [higiena.komunalna@psse-pila.pl](mailto:higiena.komunalna@psse-pila.pl)
- e-mail [monitoring.wody@psse-pila.pl](mailto:monitoring.wody@psse-pila.pl)

al. Wojska Polskiego 43  
64-920 Piła  
[www.psse-pila.pl](http://www.psse-pila.pl)

ON.HK-465/2a-43/16

1/p. A. Kubicki  
+ aut. BIP (p. M. Murek)  
18.10.2016

Original/Kopia  
Piła, 14.10.2016r.

OCENA JAKOŚCI WODY

Urząd Miejski w Wyrzysku  
SEKRETARIAT

Wpłynęło dn. 19.10.2016

Lp. .... 14099/16

Liczba zał. ....

Podpis. ....

działając na podstawie rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2015r., poz. 1989)

**Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Pile**

na podstawie sprawozdań z badań próbek wody pobranych w dniu 29.08.2016r. z wodociągu publicznego Polanowo

1. SUW Polanowo – woda do sieci: sprawozdanie z badań wody nr 668/Z/W/16 z dnia 01.09.2016r.,
2. sieć – Polanowo 14: sprawozdanie z badań wody nr 667/Z/W/16 z dnia 01.09.2016r.,
3. sieć – PWiK, Wyrzysk, ul. Podgórna 1 A: sprawozdanie z badań wody nr 671/Z/W/16 z dnia 01.09.2016r.,
4. sieć – Wyrzysk, ul. Leśna 16: sprawozdanie z badań wody nr 670/Z/W/16 z dnia 01.09.2016r.,
5. sieć – Koralewo 9: sprawozdania z badań wody nr 669/Z/W/2016 z dnia 02.09.2016r. oraz „D”/735/1377/2016 z dnia 15.09.2016r.

stwierdza:

**przydatność wody do spożycia przez ludzi w wodociągu publicznym Polanowo.**

Otrzymuje – strona postępowania:

1. Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Wyrzysku Sp. z o.o.  
ul. Podgórna 1 A  
89-300 Wyrzysk

Do wiadomości:

1. Burmistrz Wyrzyska  
Pani Bogusława Jagodzińska  
ul. Bydgoska 29  
89-300 Wyrzysk

p.o. Zastępca  
Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego  
w Pile  
Regina Rogalska



AB 438

## LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

Wojewódzkiej Stacji Sanitarno – Epidemiologicznej 61 – 705 Poznań ul. Noskowskiego 21  
tel. 61 8544-826, 61 8544-829 fax. 61 8544-829 e-mail lbwig@wssepoznan.pl

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr „D” / 735 / 1377 / 2016

Nazwa i adres zleceniodawcy : PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGÓW i KANALIZACJI Sp. z o.o.  
89 – 300 Wyrzysk, ul. Podgórna 1A - zlec. z dnia 29.08.2016 r.

Nr rejestru próbki : „D”/735/1377/2016

Próbkę pobrano i dostarczone przez : *Próbkobiorcę PSSE Piła*

Identyfikacja metody pobrania próbki : PTW – HK - 01

Data pobrania : 29.08.2016 r.

Rodzaj próbki : *woda przeznaczona do spożycia przez ludzi*

Data dostarczenia : 31.08.2016 r.

Miejsce pobrania : wodociąg publiczny – Polanowo  
sieć – Karolewo 9

Data zakończenia analiz : 12.09.2016 r.

Stan próbki : dobry

Lp.	Parametr	Identyfikator metody badawczej <sup>*1)</sup>	Jednostka	Wynik	Niepewność wyniku badania <sup>*2)</sup>	Dopuszczalne zakresy wartości <sup>*3)</sup>
1.	Bor	PN-EN ISO 17294-2: 2006 Q	mg / l	0,057	-	1,0
2.	Glin	PN-EN ISO 17294-2: 2006 Q	µg / l	< 10	-	200
3.	Chrom	PN-EN ISO 17294-2: 2006 Q	µg / l	2,4	-	50
4.	Nikiel	PN-EN ISO 17294-2: 2006 Q	µg / l	< 1,0	-	20
5.	Miedź	PN-EN ISO 17294-2: 2006 Q	mg / l	< 0,010	-	2,0
6.	Arsen	PN-EN ISO 17294-2: 2006 Q	µg / l	< 1,0	-	10
7.	Selen	PN-EN ISO 17294-2: 2006 Q	µg / l	< 3,0	-	10
8.	Srebro	PN-EN ISO 17294-2: 2006 Q	mg / l	< 0,002	-	0,010
9.	Kadm	PN-EN ISO 17294-2: 2006 Q	µg / l	< 0,1	-	5
10.	Antymon	PN-EN ISO 17294-2: 2006 Q	µg / l	< 0,1	-	5
11.	Ołów	PN-EN ISO 17294-2: 2006 Q	µg / l	< 1,0	-	10
12.	Rtęć <sup>*3)</sup>	PN-EN 1483:2007	mg / l	< 0,5	-	1
13.	1,2 - dichloroetan	PN-EN ISO 10301: 2002 Q	µg / l	< 0,4	-	3,0
14.	Σ trichloroetenu i tetrachloroetenu	PN-EN ISO 10301: 2002 Q	µg / l	< 0,4	-	10
15.	Tetrachlorometan	PN-EN ISO 10301: 2002 Q	µg / l	< 0,4	-	2

\*1) - badanie wykonano w Wojewódzkiej Stacji Sanitarno – Epidemiologicznej Poznań w Pracowni Aparatury Specjalnej.

\*2) – Metody badawcze stosowane w badaniach spełniają wymagania określone w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi ( Dz.U. z 2015 r. poz. 1989 ).

\*3) – Niepewności wyników fizyko – chemicznych są podawane dla metod akredytowanych i gdy wynik ± niepewność obejmuje wartość NDS-u. Niepewność wyniku badania wyrażona jest niepewnością rozszerzoną obliczoną dla metody badawczej dla przedziału ufności 95% i k=2, nie obejmuje niepewności pobierania próbki

\*3) – Określono w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi ( Dz.U. z 2015 r. poz. 1989 )

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody LBWiG w Poznaniu, nie może być kopiowane we fragmentach. Reklamacje można składać pisemnie w ciągu 14 dni od daty otrzymania wyniku.

Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, Nr AB 438 w zakresie metod badawczych oznakowanych literką Q. Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań wykonane metodami akredytowanymi i nieakredytowanymi.

Za zgodność  
z oryginałem

PWiK Wyrzysk Sp. z o.o.  
PREZES SPOŁKI

# LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

Wojewódzkiej Stacji Sanitarno - Epidemiologicznej 61 - 705 Poznań ul. Noskowskiego 21  
tel. 61 8544-826, 61 8544-829 fax. 61 8544-829 e-mail lbwig@wssepoznan.pl

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr „D” / 735 / 1377 / 2016

Lp.	Parametr	Identyfikator metody badawczej <sup>*1)</sup>	Jednostka	Wynik	Niepewność wyniku badania <sup>*2)</sup>	Dopuszczalne zakresy wartości <sup>*3)</sup>
16.	Benzen	PB-09-A-431 wyd. 2 z dnia 05.01.2010 r.	µg / l	< 0,20	-	1,0
17.	α - HCH	PB-08-A-481 wyd. 2 z dnia 05.01.2010 r.	µg / l	< 0,010	-	0,10
18.	HCB	PB-08-A-481 wyd. 2 z dnia 05.01.2010 r.	µg / l	< 0,010	-	0,10
19.	β - HCH	PB-08-A-481 wyd. 2 z dnia 05.01.2010 r.	µg / l	< 0,010	-	0,10
20.	γ - HCH	PB-08-A-481 wyd. 2 z dnia 05.01.2010 r.	µg / l	< 0,010	-	0,10
21.	δ - HCH	PB-08-A-481 wyd. 2 z dnia 05.01.2010 r.	µg / l	< 0,010	-	0,10
22.	Heptachlor	PB-08-A-481 wyd. 2 z dnia 05.01.2010 r.	µg / l	< 0,010	-	0,030
23.	Aldryna	PB-08-A-481 wyd. 2 z dnia 05.01.2010 r.	µg / l	< 0,010	-	0,030
24.	Epoksyd heptachloru	PB-08-A-481 wyd. 2 z dnia 05.01.2010 r.	µg / l	< 0,010	-	0,030
25.	α - endosulfan / o,p - DDE	PB-08-A-481 wyd. 2 z dnia 05.01.2010 r.	µg / l	< 0,010	-	0,10
26.	Dieldryna	PB-08-A-481 wyd. 2 z dnia 05.01.2010 r.	µg / l	< 0,010	-	0,030
27.	p, p' - DDE	PB-08-A-481 wyd. 2 z dnia 05.01.2010 r.	µg / l	< 0,010	-	0,10
28.	o, p' - DDD	PB-08-A-481 wyd. 2 z dnia 05.01.2010 r.	µg / l	< 0,010	-	0,10
29.	β - endosulfan	PB-08-A-481 wyd. 2 z dnia 05.01.2010 r.	µg / l	< 0,010	-	0,10
30.	p, p - DDD	PB-08-A-481 wyd. 2 z dnia 05.01.2010 r.	µg / l	< 0,010	-	0,10
31.	Aldehyd endryny / o,p - DDT	PB-08-A-481 wyd. 2 z dnia 05.01.2010 r.	µg / l	< 0,010	-	0,10
32.	Siarczan endosulfanu	PB-08-A-481 wyd. 2 z dnia 05.01.2010 r.	µg / l	< 0,010	-	0,10
33.	Σ pestycydy chloroorganiczne	PB-08-A-481 wyd. 2 z dnia 05.01.2010 r.	µg / l	< 0,010	-	0,10

15.09.2016 r.

Data sporządzenia sprawozdania

KIEROWNIK  
PRACOWNI ANALIZ SPECJALNYCH  
LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

*Maciej Liszkiewicz*  
mgr Maciej Liszkiewicz

Podpis osoby autoryzującej  
w zakresie badań fizykochemicznych

- koniec sprawozdania -

\*1) - Metody badawcze stosowane w badaniach spełniają wymagania określone w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi ( Dz.U. z 2015 r. poz. 1989 ).

\*2) - Niepewności wyników fizyko - chemicznych są podawane dla metod akredytowanych i gdy wynik ± niepewność obejmuje wartość NDS-u. Niepewność wyniku badania wyrażona jest niepewnością rozszerzoną obliczoną dla przedziału ufności 95% i k=2, nie obejmuje niepewności pobierania próbki

\*3) - Określono w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi ( Dz.U. z 2015 r. poz. 1989 )

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody LBWiG w Poznaniu, nie może być kopiowane we fragmentach. Reklamacje można składać pisemnie w ciągu 14 dni od daty otrzymania wyniku.

Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, Nr AB 438 w zakresie metod badawczych oznakowanych przez PCA. Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań wykonane metodami akredytowanymi i nieakredytowanymi.

**Za zgodność  
z oryginałem**

PWIK Wyrzysk sp. z o.o.

*Maciej Liszkiewicz*  
mgr Maciej Liszkiewicz



AB 616



POWIATOWA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W PILE  
ODDZIAŁ LABORATORYJNY  
LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

tel. 67 351-98-07  
tel./ fax 67 351-98-80  
e- mail: laboratorium.lbwig@psse-pila.pl

64 – 920 Piła  
Al. Wojska Polskiego 43

www.psse-pila.pl

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 667/Z/W/16

Zleceniodawca: **Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji  
w Wyrzysku Sp. z o.o.**

ul. Podgórna 1 A, 89-300 Wyrzysk

Numer protokołu pobrania próbek: **ON.HK-465/1-456/16**

Próbka pobrana i dostarczona przez: **PSSE - Piła**

H.Urbańska

Procedura pobierania próbek: **PTW-HK-01** wyd. 3 z dnia 22.03.2013r.

Rodzaj próbek: **Woda do spożycia**

Stan próbek : **Dobry**

Miejsce pobrania: **Wodociąg publiczny – Polanowo  
Polanowo 14**

Nr rejestru próbek: **667/Z/W/16**

Data pobrania próbek: **29.08.2016r.**  
Data dostarczenia próbek/rozpoczęcia  
badania: **29.08.2016r./29.08.2016r.**

Godzina dostarczenia: **13<sup>40</sup>**

Data zakończenia badania : **31.08.2016r.**

L.p.	Parametr	Wynik	Niepewność <sup>a, b</sup> (dla badań akredytowanych)	Jednostka	Dopuszczalne wartości wskaźników*	Identyfikator metody badawczej
1	Mętność <sup>Q</sup>	<0,2	-	FNU (IFNU=INTU)	1 <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 7027:2003
2	Barwa <sup>Q</sup>	7,5	±1,3	mgPt/l	1) <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 7887: 2012 p. 7
3	Zapach <sup>Q</sup> (23±2°C)	akceptowalny	-	----	1) <sup>1)</sup>	PN-EN 1622:2006
4	Smak <sup>Q</sup> (23±2°C)	akceptowalny	-	----	1) <sup>1)</sup>	PN-EN 1622:2006
5	pH <sup>Q</sup>	7,5	±0,3	pH	6,5-9,5	PN-EN ISO 10523 : 2012
6	Przewodność elektryczna właściwa w 25°C <sup>Q</sup>	528 <sup>3)</sup>	±20	µS/cm	2500	PN-EN 27888: 1999
7	Amonowy jon <sup>Q</sup>	0,09	±0,01	mg/l	0,50	PN-C-04576-4: 1994
8	Liczba bakterii grupy coli <sup>Q</sup>	0	-	jtk/100ml	0 <sup>2)</sup>	PN-EN ISO 9308-1:2014-12
9	Escherichia coli <sup>Q</sup>	0	-	jtk/100 ml	0	PN-EN ISO 9308-1:2014-12

a- niepewność badań fizyczno-chemicznych – niepewność rozszerzona, oszacowana podczas walidacji, dla poziomu ufności 95%, przy k=2  
b- dla badań mikrobiologicznych niepewność podaje się jako przedział z oszacowanymi granicami obliczony na podstawie niepewności rozszerzonej dla poziomu ufności 95%, przy k=2. Przedział podawany jest dla wyników od 4 do 200 jtk bakterii

Podawane na sprawozdaniu z badań niepewności nie uwzględniają niepewności pobierania próbek  
Q - „badanie akredytowane przez PCA” - jest zamieszczone w zakresie akredytacji PCA nr AB 616

\* Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 13.11.2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2015 r., poz. 1989)

1) Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian  
2) Dopuszcza się pojedyncze bakterie wykrywane sporadycznie, nie w kolejnych próbkach, do 5% próbek w ciągu roku.  
3) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury

Piła, dnia 01.09.2016r.

Data sporządzenia sprawozdania

Autoryzował:

poz. 1-7 – mgr inż. Jolanta Boruta

poz. 8-9 – mgr Małgorzata Kapusta - Siwek

Starszy Asystent

*Jolanta Boruta*  
mgr inż. Jolanta Boruta

01.09.2016r.

Młodszy Asystent

*Małgorzata Kapusta-Siwek*  
01.09.16r.  
mgr Małgorzata Kapusta-Siwek

Koniec sprawozdania

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Kierownika Oddziału Laboratoryjnego PSSE w Pile, nie może być powielane inaczej niż w całości. Klient ma prawo złożyć pisemną reklamację dotyczącą badań w terminie 7 dni licząc od daty stempla pocztowego lub potwierdzenia przyjęcia sprawozdania z badań.



AB 616



POWIATOWA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W PILE  
ODDZIAŁ LABORATORYJNY  
LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

tel. 67 351-98-07  
tel./ fax 67 351-98-80  
e-mail: laboratorium.lbwig@psse-pila.pl

64 – 920 Piła  
Al. Wojska Polskiego 43

www.psse-pila.pl

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 668/Z/W/16

Zleceniodawca: Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji  
w Wyrzysku Sp. z o.o.

ul. Podgórna 1 A, 89-300 Wyrzysk

Numer protokołu pobrania próbki: ON.HK-465/1-455/16

Próbka pobrana i dostarczona przez: PSSE - Piła

H. Urbańska

Procedura pobierania próbki: PTW-HK-01 wyd. 3 z dnia 22.03.2013r.

Rodzaj próbki: Woda do spożycia

Stan próbki: Dobry

Miejsce pobrania: Wodociąg publiczny – Polanowo  
SUW Polanowo – woda do sieci

Nr rejestru próbki: 668/Z/W/16

Data pobrania próbki: 29.08.2016r.  
Data dostarczenia próbki/rozpoczęcia  
badania: 29.08.2016r./29.08.2016r.

Godzina dostarczenia: 13<sup>40</sup>

Data zakończenia badania: 31.08.2016r.

L.p.	Parametr	Wynik	Niepewność <sup>a, b</sup> (dla badań akredytowanych)	Jednostka	Dopuszczalne wartości wskaźników*	Identyfikator metody badawczej
1	Mętność <sup>Q</sup>	<0,2	-	FNU (IFNU=INTU)	1 <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 7027:2003
2	Barwa <sup>Q</sup>	7,5	±1,3	mgPt/l	<sup>1)</sup>	PN-EN ISO 7887: 2012 p. 7
3	Zapach <sup>Q</sup> (23±2°C)	akceptowalny	-	----	<sup>1)</sup>	PN-EN 1622:2006
4	Smak <sup>Q</sup> (23±2°C)	akceptowalny	-	----	<sup>1)</sup>	PN-EN 1622:2006
5	pH <sup>Q</sup>	7,4	±0,3	pH	6,5-9,5 <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 10523 : 2012
6	Przewodność elektryczna właściwa w 25°C <sup>Q</sup>	$t_{pom.} = 19,5^{\circ}C$ 526 <sup>3)</sup>	±19	µS/cm	2500	PN-EN 27888: 1999
7	Amonowy jon <sup>Q</sup>	0,30	±0,02	mg/l	0,50	PN-C-04576-4: 1994
8	Liczba bakterii grupy coli <sup>Q</sup>	0	-	jtk/100ml	0 <sup>2)</sup>	PN-EN ISO 9308-1:2014-12
9	Escherichia coli <sup>Q</sup>	0	-	jtk/100 ml	0	PN-EN ISO 9308-1:2014-12

a- niepewność badań fizyczno-chemicznych – niepewność rozszerzona, oszacowana podczas walidacji, dla poziomu ufności 95%, przy k=2  
b- dla badań mikrobiologicznych niepewność podaje się jako przedział z oszacowanymi granicami obliczony na podstawie niepewności rozszerzonej dla poziomu ufności 95%, przy k=2. Przedział podawany jest dla wyników od 4 do 200 jtk bakterii

Podawane na sprawozdaniu z badań niepewności nie uwzględniają niepewności pobierania próbek  
Q - „badanie akredytowane przez PCA” - jest zamieszczone w zakresie akredytacji PCA nr AB 616

\* Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 13.11.2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2015 r., poz. 1989)  
1) Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian  
2) Dopuszcza się pojedyncze bakterie wykrywane sporadycznie, nie w kolejnych próbkach, do 5% próbek w ciągu roku.  
3) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury

Piła, dnia 01.09.2016r.

Data sporządzenia sprawozdania

Autoryzował:

poz. 1-7 – mgr inż. Jolanta Boruta

poz. 8-9 – mgr Małgorzata Kapusta - Siwek

Starszy Asystent

*Jolanta Boruta*  
mgr inż. Jolanta Boruta  
01.09.2016r.

Młodszy Asystent

*[Signature]*  
01.09.16r.  
mgr Małgorzata Kapusta - Siwek

Koniec sprawozdania

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Kierownika Oddziału Laboratoryjnego PSSE w Pile, nie może być powielane inaczej niż w całości. Klient ma prawo złożyć pisemną reklamację dotyczącą badań w terminie 7 dni licząc od daty stempla pocztowego lub potwierdzenia przyjęcia sprawozdania z badań.



AB 616

tel. 67 351-98-07  
tel./ fax 67 351-98-80  
e-mail: laboratorium.lbwig@psse-pila.pl

64 – 920 Pila  
Al. Wojska Polskiego 43

www.psse-pila.pl



POWIATOWA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W PILE  
ODDZIAŁ LABORATORYJNY  
LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 669/Z/W/16

Zleceńodawca: Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji  
w Wyrzysku Sp. z o.o. ul. Podgórna 1 A, 89-300 Wyrzysk  
Numer protokołu pobrania próbek: ON.HK-465/1-459/16  
Próbka pobrana i dostarczona przez: PSSE - Pila  
H. Urbańska

Procedura pobierania próbek: PTW-HK-01 wyd. 3 z dnia 22.03.2013r.  
Rodzaj próbek: Woda do spożycia

Stan próbek : Dobry

Miejsce pobrania: Wodociąg publiczny – Polanowo  
Koralewo 9

Nr rejestru próbek: 669/Z/W/16

Data pobrania próbek: 29.08.2016r.  
Data dostarczenia próbki/rozpoczęcia  
badania: 29.08.2016r./29.08.2016r.

Godzina dostarczenia: 13<sup>40</sup>

Data zakończenia badania : 01.09.2016r.

Niniejsze sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych.  
Wyniki badań akredytowanych zostały oznaczone indeksem górnym „Q”.

L.p.	Parametr	Wynik	Niepewność <sup>a, b</sup> (dla badań akredytowanych)	Jednostka	Dopuszczalne wartości wskaźników*	Identyfikator metody badawczej**
1	Mętność <sup>Q</sup>	0,30	±0,06	FNU (IFNU=INTU)	1 <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 7027:2003
2	Barwa <sup>Q</sup>	7,5	±1,3	mgPt/l	1 <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 7887: 2012 p. 7
3	Zapach <sup>Q</sup> (23±2°C)	akceptowalny	-	----	1 <sup>1)</sup>	PN-EN 1622:2006
4	Smak <sup>Q</sup> (23±2°C)	akceptowalny	-	----	1 <sup>1)</sup>	PN-EN 1622:2006
5	pH <sup>Q</sup>	7,4 t <sub>pom.</sub> = 19,6 °C	±0,3	pH	6,5-9,5	PN-EN ISO 10523 : 2012
6	Przewodność elektryczna właściwa w 25°C <sup>Q</sup>	524 <sup>4)</sup> t <sub>pom.</sub> = 19,7 °C	±19	µS/cm	2500	PN-EN 27888: 1999
7	Chlorki <sup>Q</sup>	9,2	±0,9	mg/l	250	PN-80/C-04617.04 <sup>W</sup>
8	Amonowy jon <sup>Q</sup>	0,09	±0,01	mg/l	0,50	PN-C-04576-4: 1994
9	Azotyny <sup>Q</sup>	<0,010	-	mg/l	0,50 <sup>2)</sup>	PN-EN 26777: 1999
10	Azotany <sup>Q</sup>	1,59	±0,21	mg/l	50 <sup>2)</sup>	PN-82-C/04576.08 <sup>W</sup>
11	Żelazo <sup>Q</sup>	71	±5	µg/l	200	PN-ISO 6332:2001
12	Fluorki <sup>Q</sup>	0,29	±0,03	mg/l	1,5	PN-75/C-04588.01 <sup>W</sup>
13	Mangan <sup>Q</sup>	<20	-	µg/l	50	PN-92/C-04570/01 <sup>W</sup>
14	Sód <sup>Q</sup>	14,00	±1,86	mg/l	200	PN-ISO 9964-1:1994
15	Cyjanki	<10,0	-	µg/l	50	W/PB-30 wyd. 3 z 10.08.2015r.
16	Siarczany <sup>Q</sup>	8,89	±1,10	mg/l	250	PN-79/C – 04566.10 <sup>W</sup>
17	Utlenialność z KMnO <sub>4</sub> <sup>Q</sup>	1,57	±0,18	mgO <sub>2</sub> /l	5,0	PN-EN ISO 8467:2001

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Kierownika Oddziału Laboratoryjnego PSSE w Pile, nie może być powielane inaczej niż w całości. Klient ma prawo złożyć pisemną reklamację dotyczącą badań w terminie 7 dni licząc od daty stempla pocztowego lub potwierdzenia przyjęcia sprawozdania z badań.



AB 616

POWIATOWA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W PILE  
ODDZIAŁ LABORATORYJNY  
LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

tel. 67 351-98-07  
tel./ fax 67 351-98-80  
e-mail: laboratorium.lbwig@psse-pila.pl

64 – 920 Pila  
Al. Wojska Polskiego 43

www.psse-pila.pl



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 669/Z/W/16

L.p.	Parametr	Wynik	Niepewność <sup>a, b</sup> (dla badań akredytowanych)	Jednostka	Dopuszczalne wartości wskaźników*	Identyfikator metody badawczej
18	Benzo(a)piren <sup>Q</sup>	<0,005	-	µg/l	0,01	W/PB-35 wyd. 1 z 16.03.2012r.
19	Σ wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych <sup>Q</sup> - benzo (b) fluoranten, - benzo(k)fluoranten, - benzo(g,h,i)perylene, - indeno(1,2,3-c,d)piren	<0,005	-	µg/l	0,10	W/PB-35 wyd. 1 z 16.03.2012r.
20	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h <sup>Q</sup>	15	(9-26)	jtk/l ml	bez nieprawidłowych zmian	PN-EN ISO 6222:2004
21	Liczba bakterii grupy coli <sup>Q</sup>	0	-	jtk/100ml	0 <sup>3)</sup>	PN-EN ISO 9308-1:2014-12
22	Escherichia coli <sup>Q</sup>	0	-	jtk/100 ml	0	PN-EN ISO 9308-1:2014-12
23	Enterokoki kałowe <sup>Q</sup>	0	-	jtk/100ml	0	PN-EN ISO 7899-2:2004

a- niepewność badań fizyczno-chemicznych – niepewność rozszerzona, oszacowana podczas walidacji, dla poziomu ufności 95%, przy k=2  
b- dla badań mikrobiologicznych niepewność podaje się jako przedział z oszacowanymi granicami obliczony na podstawie niepewności rozszerzonej dla poziomu ufności 95%, przy k=2. Przedział podawany jest dla wyników od 4 do 200 jtk bakterii  
Podawane na sprawozdaniu z badań niepewności nie uwzględniają niepewności pobierania próbek  
Q - „ badanie akredytowane przez PCA” - jest zamieszczone w zakresie akredytacji PCA nr AB 616  
\* Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 13.11.2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2015 r., poz. 1989)

1) Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian

2) Warunek: [stężenie azotanów]/50 + [stężenie azotynów]/3 ≤ 1. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzanej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,1 mg/l.

3) Dopuszcza się pojedyncze bakterie wykrywane sporadycznie, nie w kolejnych próbkach, do 5% próbek w ciągu roku

4) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.

\*\* normy wycofane przez PKN bez zastąpienia zostały oznaczone indeksem górnym „ W”

Pila, dnia 02.09.2016r.

Data sporządzenia sprawozdania

Autoryzował:

poz. 1-12 – mgr inż. Jolanta Boruta

poz. 13-19 – mgr Krzysztof Cholewa

poz. 20-23 – mgr Małgorzata Kapusta - Siwek

Starszy Asystent

*Jolanta Boruta*  
mgr inż. Jolanta Boruta  
02.09.2016 r.

02.09.16. *[Signature]*

**Koniec sprawozdania**

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Kierownika Oddziału Laboratoryjnego PSSE w Pile, nie może być powielane inaczej niż w całości. Klient ma prawo złożyć pisemną reklamację dotyczącą badań w terminie 7 dni licząc od daty stempla pocztowego lub potwierdzenia przyjęcia sprawozdania z badań.



AB 616

POWIATOWA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W PILE  
ODDZIAŁ LABORATORYJNY  
LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

tel. 67 351-98-07  
tel./ fax 67 351-98-80  
e-mail: laboratorium.lbwig@psse-pila.pl

64 – 920 Piła  
Al. Wojska Polskiego 43

www.psse-pila.pl



**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 670/Z/W/16**

Zleceniodawca: **Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji  
w Wyrzysku Sp. z o.o.**

**ul. Podgórna 1 A, 89-300 Wyrzysk**

Numer protokołu pobrania próbki: **ON.HK-465/1-458/16**

Próbka pobrana i dostarczona przez: **PSSE - Piła**

**H. Urbańska**

Procedura pobierania próbki: **PTW-HK-01 wyd. 3 z dnia 22.03.2013r.**

Rodzaj próbki: **Woda do spożycia**

Stan próbki: **Dobry**

Miejsce pobrania: **Wodociąg publiczny – Polanowo  
Wyrzysk, ul. Leśna 16**

Nr rejestru próbki: **670/Z/W/16**

Data pobrania próbki: **29.08.2016r.**  
Data dostarczenia próbki/rozpoczęcia  
badania: **29.08.2016r./29.08.2016r.**

Godzina dostarczenia: **13<sup>40</sup>**

Data zakończenia badania: **31.08.2016r.**

L.p.	Parametr	Wynik	Niepewność <sup>a, b</sup> (dla badań akredytowanych)	Jednostka	Dopuszczalne wartości wskaźników*	Identyfikator metody badawczej
1	Mętność <sup>Q</sup>	0,21	±0,04	FNU (1FNU=1NTU)	1 <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 7027:2003
2	Barwa <sup>Q</sup>	7,5	±1,3	mgPt/l	<sup>1)</sup>	PN-EN ISO 7887: 2012 p. 7
3	Zapach <sup>Q</sup> (23±2°C)	akceptowalny	-	----	<sup>1)</sup>	PN-EN 1622:2006
4	Smak <sup>Q</sup> (23±2°C)	akceptowalny	-	----	<sup>1)</sup>	PN-EN 1622:2006
5	pH <sup>Q</sup>	7,4 t <sub>pom</sub> = 19,4°C	±0,3	pH	6,5-9,5	PN-EN ISO 10523 : 2012
6	Przewodność elektryczna właściwa w 25°C <sup>Q</sup>	524 <sup>3)</sup> t <sub>pom</sub> = 19,8°C	±19	µS/cm	2500	PN-EN 27888: 1999
7	Amonowy jon <sup>Q</sup>	0,10	±0,01	mg/l	0,50	PN-C-04576-4: 1994
8	Liczba bakterii grupy coli <sup>Q</sup>	0	-	jtk/100ml	0 <sup>2)</sup>	PN-EN ISO 9308-1:2014-12
9	Escherichia coli <sup>Q</sup>	0	-	jtk/100 ml	0	PN-EN ISO 9308-1:2014-12

a- niepewność badań fizyczno-chemicznych – niepewność rozszerzona – niepewność oszacowana podczas walidacji, dla poziomu ufności 95%, przy k=2  
b- dla badań mikrobiologicznych niepewność podaje się jako przedział z oszacowanymi granicami obliczony na podstawie niepewności rozszerzonej dla poziomu ufności 95%, przy k=2. Przedział podawany jest dla wyników od 4 do 200 jtk bakterii

Podawane na sprawozdaniu z badań niepewności nie uwzględniają niepewności pobierania próbek  
Q - „badanie akredytowane przez PCA” - jest zamieszczone w zakresie akredytacji PCA nr AB 616

\* Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 13.11.2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2015 r., poz. 1989)

1) Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian

2) Dopuszcza się pojedyncze bakterie wykrywane sporadycznie, nie w kolejnych próbkach, do 5% próbek w ciągu roku.

3) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury

**Piła, dnia 01.09.2016r.**

Data sporządzenia sprawozdania

Autoryzował:

poz. 1-7 – mgr inż. Jolanta Boruta

poz. 8-9 – mgr Małgorzata Kapusta - Siwek

Starszy Asystent

*Jolanta Boruta*  
mgr inż. Jolanta Boruta  
01.09.2016r.

Młodszy Asystent

*Małgorzata Kapusta-Siwek*  
01.09.16r.

**Koniec sprawozdania**

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Kierownika Oddziału Laboratoryjnego PSSE w Pile, nie może być powielane inaczej niż w całości. Klient ma prawo złożyć pisemną reklamację dotyczącą badań w terminie 7 dni licząc od daty stempla pocztowego lub potwierdzenia przyjęcia sprawozdania z badań.





AB 616



POWIATOWA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W PILE  
ODDZIAŁ LABORATORYJNY  
LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

tel. 67 351-98-07  
tel./ fax 67 351-98-80  
e-mail: laboratorium.lbwig@psse-pila.pl

64 – 920 Piła  
Al. Wojska Polskiego 43

www.psse-pila.pl

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 671/Z/W/16**

Zleceniodawca: **Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Wyrzysku Sp. z o.o.**

ul. Podgórna 1 A, 89-300 Wyrzysk

Numer protokołu pobrania próbki: **ON.HK-465/1-457/16**

Próbka pobrana i dostarczona przez: **PSSE - Piła H.Urbańska**

Procedura pobierania próbki: **PTW-HK-01** wyd. 3 z dnia 22.03.2013r.

Rodzaj próbki: **Woda do spożycia**

Stan próbki: **Dobry**

Miejsce pobrania: **Wodociąg publiczny – Polanowo**

**Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji – Wyrzysk, ul. Podgórna 1 A**

Nr rejestru próbki: **671/Z/W/16**

Data pobrania próbki: **29.08.2016r.**  
Data dostarczenia próbki/rozpoczęcia badania: **29.08.2016r./29.08.2016r.**

Godzina dostarczenia: **13<sup>40</sup>**

Data zakończenia badania: **31.08.2016r.**

L.p.	Parametr	Wynik	Niepewność a, b (dla badań akredytowanych)	Jednostka	Dopuszczalne wartości wskaźników*	Identyfikator metody badawczej
1	Mętność <sup>Q</sup>	0,21	±0,04	FNU (1FNU=1NTU)	1 <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 7027:2003
2	Barwa <sup>Q</sup>	7,5	±1,3	mgPt/l	1 <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 7887: 2012 p. 7
3	Zapach <sup>Q</sup> (23±2°C)	akceptowalny	-	---	1 <sup>1)</sup>	PN-EN 1622:2006
4	Smak <sup>Q</sup> (23±2°C)	akceptowalny	-	---	1 <sup>1)</sup>	PN-EN 1622:2006
5	pH <sup>Q</sup>	7,4	±0,3	pH	6,5-9,5	PN-EN ISO 10523 : 2012
6	Przewodność elektryczna właściwa w 25°C <sup>Q</sup>	525 <sup>3)</sup>	±19	µS/cm	2500	PN-EN 27888: 1999
7	Amonowy jon <sup>Q</sup>	0,09	±0,01	mg/l	0,50	PN-C-04576-4: 1994
8	Liczba bakterii grupy coli <sup>Q</sup>	0	-	jtk/100ml	0 <sup>2)</sup>	PN-EN ISO 9308-1:2014-12
9	Escherichia coli <sup>Q</sup>	0	-	jtk/100 ml	0	PN-EN ISO 9308-1:2014-12

a- niepewność badań fizyczno- chemicznych – niepewność rozszerzona, oszacowana podczas walidacji, dla poziomu ufności 95%, przy k=2  
b- dla badań mikrobiologicznych niepewność podaje się jako przedział z oszacowanymi granicami obliczony na podstawie niepewności rozszerzonej dla poziomu ufności 95%, przy k=2. Przedział podawany jest dla wyników od 4 do 200 jtk bakterii

Podawane na sprawozdaniu z badań niepewności nie uwzględniają niepewności pobierania próbek  
Q - „ badanie akredytowane przez PCA” - jest zamieszczone w zakresie akredytacji PCA nr AB 616

\* Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 13.11.2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2015 r., poz. 1989)  
1) Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian  
2) Dopuszcza się pojedyncze bakterie wykrywane sporadycznie, nie w kolejnych próbkach, do 5% próbek w ciągu roku.  
3) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury

**Piła, dnia 01.09.2016r.**

Data sporządzenia sprawozdania

Autoryzował:

poz. 1-7 – mgr inż. Jolanta Boruta

poz. 8-9 – mgr Małgorzata Kapusta - Siwek

Starszy Asystent

*Jolanta Boruta*  
mgr inż. Jolanta Boruta

01.09.2016r.

Młodszy Asystent

*[Signature]*  
01.09.16r.

**Koniec sprawozdania**

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Kierownika Oddziału Laboratoryjnego PSSE w Pile, nie może być powielane inaczej niż w całości. Klient ma prawo złożyć pisemną reklamację dotyczącą badań w terminie 7 dni licząc od daty stempla pocztowego lub potwierdzenia przyjęcia sprawozdania z badań.